

Connexx  
Accessories



# Smart Connect™

Bedienungsanleitung

# Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie starten	4
Lieferumfang	4
Unterstützte Hörsysteme	5
Bestandteile	6
Erste Schritte	8
Aufladen	8
Smart Connect richtig tragen	10
Hörsysteme mit Smart Connect koppeln	11
Fernbedienungsfunktionen	13
Smart Connect ein-/ausschalten	14
Audiostreaming	16
Unterstützte Geräte	17
Bluetooth-Geräte koppeln (Pairing)	19
Unsere Transmitter koppeln	22
Audiostreaming-Funktionen	24
Mehrere verbundene Geräte	26
Telefongespräche führen	27
Telefonfunktionen	28
Wartung und Service	31
Reinigen	31
Geräte trennen	32
Zurücksetzen	33

Weitere Informationen	34
Reichweite	34
Konfiguration der Hörsysteme	34
Zubehör	35
Smart Connect App	36
Problembehandlung	38
Wichtige Sicherheitsinformation	40
Persönliche Sicherheit	40
Produktsicherheit	44
Wichtige Information	46
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	46
Symbolerklärung	46
Transport- und Lagerbedingungen	48
Technische Daten des Netzteils	48
Entsorgungshinweis	48
Konformitätsinformation	49
Landesspezifische Information	52
Kurzanleitung	53
Tastenübersicht	53
LED Statusanzeige	55

# Bevor Sie starten

Smart Connect ist eine Fernbedienung und ein Audio-Streamer in einem Gerät. Sie verbindet viele **Bluetooth®\*** wireless-Geräte, herkömmliche Audio-Geräte und FM-Empfänger mit Ihren Hörsystemen.



## VORSICHT

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig. Befolgen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Dokument, um Sachschäden oder Verletzungen zu vermeiden.

## Lieferumfang

Überprüfen Sie den Packungsinhalt.

- Smart Connect und Umhängeband mit integrierter Antenne:



- USB-Kabel zum Aufladen:



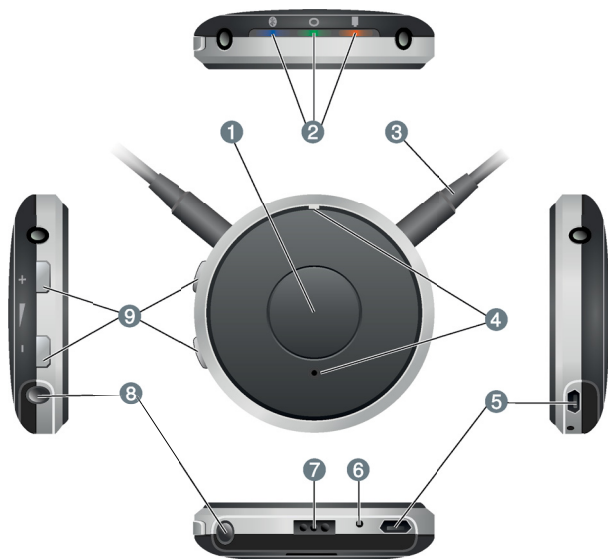
- Netzstecker mit verschiedenen Adaptern (länderspezifisch)




\* Die Bluetooth Wortmarke und die Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Marken durch Sivantos GmbH unterliegen einer Lizenzvereinbarung. Andere ausgewiesene Markennamen und Handelsmarken gehören ihren jeweiligen Eigentümern.

## Unterstützte Hörsysteme

Smart Connect ist für Hörsysteme mit Drahtlosfunktionalität aus unserem Sortiment geeignet. Ihr Hörgeräteakustiker berät sie hinsichtlich der kompatiblen Modelle.

## Bestandteile



- 
- 1 Multifunktionsstaste 
  - 2 LED Statusanzeige (orange, grün, blau)
  - 3 Umhängeband mit integrierter Antenne
  - 4 Mikrofonöffnungen
  - 5 USB-Anschluss zum Aufladen
  - 6 Reset-Taste
  - 7 Anschluss für FM-Empfänger
  - 8 Anschluss für Audio-Geräte (3,5 mm Audio-Buchse)
  - 9 Lautstärketasten  
-

# Erste Schritte

Folgen Sie den Anleitungen in diesem Kapitel, um Smart Connect einsatzbereit zu machen.

## Aufladen



### HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker leicht zu erreichen ist, um den Netzstecker bei Bedarf von der Stromversorgung trennen zu können.

### Batterie-Status während des Ladevorgangs



Orange leuchtet durchgehend.

➤ Ladevorgang läuft.




Grün leuchtet durchgehend.

➤ Ladevorgang ist abgeschlossen.




Die orangefarbene LED zeigt den Batterie-Status an:

#### Batterie-Status

-  Orangefarbene LED ist aus.  
▶ Batterie ist ausreichend geladen.

---

-  5 Sekunden lang schnelles Blinken,  
wenn eine Taste gedrückt wird.  
▶ Batterie ist schwach.

Weitere Informationen:

- Verwenden Sie ausschließlich die mit dem Gerät mitgelieferten USB-Kabel und Netzadapter. Wählen Sie den für Ihr Land gebräuchlichen Netzadapter.
- Beim Aufladen über einen Computer:
  - Smart Connect schaltet sich automatisch aus.
  - Ihr Computer muss eingeschaltet sein und darf nicht in den Schlaf- oder Standby-Modus wechseln. Andernfalls kann sich der Akku entladen, anstatt sich aufzuladen.
- Normalerweise dauert der Ladevorgang 2 Stunden.
- Zum Wechseln des Akkus wird ein spezielles Werkzeug benötigt. Wenden Sie sich an Ihren Hörgeräteakustiker, wenn der Akku ausgetauscht werden muss.



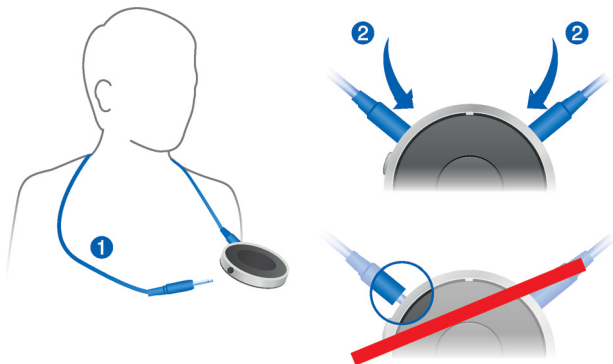
#### **HINWEIS**

Öffnen Sie das Gehäuse von Smart Connect nicht. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden.

## Smart Connect richtig tragen

Damit Smart Connect richtig funktioniert, muss sie mit dem Umhängeband um den Hals getragen werden. Das Umhängeband ist gleichzeitig die Antenne.

- ▶ Ziehen Sie einen Stecker des Umhängebands ab und legen Sie das Umhängeband locker um Ihren Hals ①.
- ▶ Schieben Sie beide Stecker komplett in die Anschlüsse ②.





## Hörsysteme mit Smart Connect koppeln


Ihre Hörsysteme müssen einmalig mit Smart Connect gekoppelt werden (Pairing). Danach wird die Verbindung automatisch aufgebaut, sobald Ihre Hörsysteme und Smart Connect eingeschaltet sind.


Voraussetzungen:

- Beide Hörsysteme sind ausgeschaltet (die Batteriefächer sind offen) und in Reichweite.
- Smart Connect ist ausgeschaltet.
- Das Umhängeband ist auf beiden Seiten angeschlossen und Smart Connect wird um den Hals getragen.

Kopplung (Pairing):

- ▶ Drücken Sie , bis die grüne LED leuchtet . Dies dauert etwa 2 Sekunden.

Smart Connect sucht nach Hörsystemen in Reichweite .

- ▶ Schalten Sie die Hörsysteme ein, während die grüne LED blinkt : Schließen Sie die Batteriefächer.

Wenn Sie zwei Hörsysteme tragen, müssen beide Hörsysteme eingeschaltet werden.

Die Kopplung kann einige Sekunden dauern.  
Der Kopplungsstatus wird durch die grüne LED angezeigt:

#### Kopplungsstatus für Hörsysteme



Blinkt, leuchtet anschließend für 5 Sekunden und geht dann aus.

▶ Die Kopplung ist abgeschlossen. Ein akustisches Signal ertönt. Sie können nun Smart Connect verwenden.

---





Blinkt für 10 Minuten und geht dann aus.

▶ Die Hörsysteme konnten nicht gekoppelt werden.  
Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Problembehandlung".

---






Wenn die Kopplung abgeschlossen wurde,  
ist Smart Connect bereit ...

- ... für Fernbedienungsfunktionen. Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Fernbedienungsfunktionen".
- ... für die Kopplung mit Bluetooth-Geräten, solange die blaue LED blinkt . Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Bluetooth-Geräte koppeln".

Wenn Sie Bluetooth-Geräte nicht jetzt, sondern später koppeln wollen, drücken Sie .

## Fernbedienungsfunktionen

Smart Connect ist eine Fernbedienung für Ihre Hörsysteme. Folgende Funktionen stehen zur Verfügung:

Funktion	Beschreibung
Lautstärke	 oder  Drücken Sie entweder kurz, um die Lautstärke schrittweise einzustellen. Oder halten Sie die Taste solange gedrückt, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.
Hörprogramm	 kurz drücken ▶ Wechselt zum nächsten Hörprogramm. Diese Funktion ist während Audiostreaming nicht verfügbar.
Ein-/Ausschalten (Standby)	 und  lang drücken (2 Sekunden) ▶ Schaltet Ihre Hörsysteme ein oder aus.

Weitere Informationen:



- Wenn Sie zwei Hörsysteme tragen, werden beide Hörsysteme gleichzeitig angepasst.
- Wenn Sie die Hörsysteme mit Smart Connect einschalten, ist die zuletzt verwendete Lautstärke und das zuletzt verwendete Hörprogramm eingestellt.





Sie können die Hörsysteme schnell wieder einschalten, wenn Sie die Multifunktionstaste kurz drücken.

## Smart Connect ein-/ausschalten

Einschalten:

- ▶ Halten Sie  gedrückt, bis die grüne LED leuchtet . Dies dauert etwa 2 Sekunden.

Ausschalten:

- ▶ Halten Sie  gedrückt, bis die grüne LED erlischt .

### Statusanzeige



Leuchtet für 2 Sekunden.

▶ Smart Connect schaltet sich ein.



Blinkt.

▶ Verbindung zu den Hörsystemen wird aufgebaut.

Wenn die Verbindung sofort aufgebaut werden kann, wird diese Statusanzeige übersprungen.



Leuchtet für 5 Sekunden.

▶ Die Hörsysteme sind verbunden.



Blinkt schnell für 10 Sekunden.

▶ Die Batterie ist zu schwach, um Smart Connect einzuschalten.



Erlischt.

▶ Smart Connect schaltet sich aus.

## Weitere Informationen:

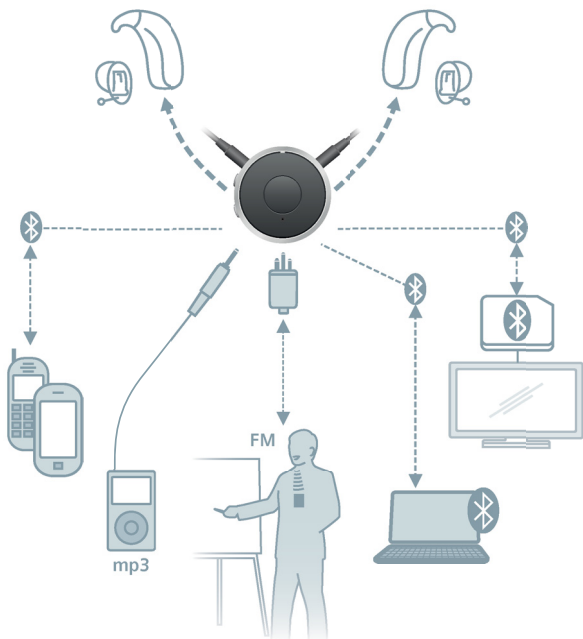
- Die Hörsysteme werden nicht automatisch ein- oder ausgeschaltet, wenn Smart Connect ein- oder ausgeschaltet wird.
- Nach dem Einschalten sucht Smart Connect 10 Minuten lang nach Hörsystemen. Werden innerhalb dieser Zeit keine Hörsysteme gefunden, schaltet sich Smart Connect automatisch aus.

Prüfen Sie in diesem Fall, ob die Hörsysteme eingeschaltet sind und versuchen Sie erneut, die Hörsysteme zu verbinden.

- Um zu prüfen, ob Smart Connect eingeschaltet ist, drücken Sie  oder . Wenn die grüne LED leuchtet, ist Smart Connect eingeschaltet.

# Audiostreaming

Verbinden Sie das Audio-Gerät mit Smart Connect – über ein Kabel oder drahtlos. Smart Connect überträgt drahtlos das Audiosignal zu Ihren Hörsystemen (streaming).



Das Audiosignal wird in Ihren Hörsystemen abgespielt. Sie benötigen keine Lautsprecher oder Kopfhörer.



## Unterstützte Geräte

Sie können folgende Geräte verbinden:



Bluetooth-kompatible Telefone (bis zu zwei)



Bluetooth Audio-Geräte, wie zum Beispiel ein Tablet-PC, eine Stereoanlage ...



Standard Line-in Geräte  
(Audio-Geräte mit 3,5 mm Audio-Buchse)



Transmitter aus unserem Sortiment  
(bis zu zwei)


Ermöglicht drahtloses Audiostreaming von Geräten, die Bluetooth nicht unterstützen.



FM-Empfänger

Ermöglicht die Nutzung von FM-Systemen, auch wenn Ihre Hörsysteme über keinen Audioeingang verfügen.

---

Die blaue LED leuchtet immer, wenn Audiostreaming aktiv ist – unabhängig von der angeschlossenen Audioquelle (  ).

Die Einrichtung hängt vom Gerätetyp ab:

- Standard Line-in Geräte und FM-Empfänger müssen nur angeschlossen werden.
- Bluetooth-kompatible Telefone und Bluetooth Audio-Geräte müssen einmalig gekoppelt werden, damit Audiostreaming möglich ist. Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Bluetooth-Geräte koppeln".
- Transmitter aus unserem Sortiment müssen ebenfalls einmalig gekoppelt werden, aber die Vorgehensweise ist geringfügig anders. Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Unsere Transmitter koppeln".

Weitere Informationen:

- FM-Empfänger: Zu beiden Hörsystemen wird dasselbe Signal übertragen (Mono-Sound).
- Transmitter: Sie können auch Transmitter von Drittanbietern verwenden. Smart Connect behandelt diese wie andere Bluetooth-Geräte.

Wir empfehlen, Transmitter aus unserem Sortiment zu verwenden.

## Bluetooth-Geräte koppeln (Pairing)

Jedes Bluetooth-Gerät muss einmalig mit Smart Connect gekoppelt werden. Danach wird die Verbindung zur Smart Connect automatisch aufgebaut, sobald diese eingeschaltet ist und sich das Bluetooth-Gerät in Reichweite befindet.

Bluetooth-Geräte sind zum Beispiel Bluetooth-kompatible Telefone, Fernseher, Tablet-PCs oder Transmitter von Drittanbietern.






Die Vorgehensweise, um Transmitter aus unserem Sortiment zu koppeln und zu verwenden, ist geringfügig anders. Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Unsere Transmitter verwenden".

Voraussetzungen:

- Bluetooth-Gerät ist eingeschaltet.
- Smart Connect ist eingeschaltet.
- Das Umhängeband ist auf beiden Seiten angeschlossen und Smart Connect wird um den Hals getragen.

## Standard Bluetooth-Geräte koppeln:

- ▶ Halten Sie  und  gleichzeitig gedrückt, bis die blaue LED blinkt . Dies dauert etwa 5 Sekunden. Smart Connect sucht nach Geräten in Reichweite.
- ▶ Stellen Sie an Ihrem Bluetooth-Gerät die Suche nach anderen Bluetooth-Geräten ein. Lesen Sie hierzu die Bedienungsanleitung des Gerätes.
- ▶ Wählen Sie an Ihrem Bluetooth-Gerät "Smart Connect" in der Liste der gefundenen Geräte aus.
- ▶ Falls Sie dazu aufgefordert werden, geben Sie die PIN "0000" ein.

Die Kopplung kann einige Sekunden dauern.

Der Kopplungsstatus wird durch die blaue LED angezeigt:

### Kopplungsstatus für Standard Bluetooth-Geräte



Blinkt, leuchtet für 5 Sekunden, geht dann aus.

▶ Die Kopplung ist erfolgreich abgeschlossen.

Sie können nun das Bluetooth-Gerät verwenden.

---




Blinkt und geht dann aus.

▶ Die Kopplung konnte nicht erfolgreich abgeschlossen werden. Stellen Sie sicher, dass das Bluetooth-Gerät in Reichweite ist und versuchen Sie es erneut.

---



Tipps:

- Sie können auch die Smart Connect App zum Koppeln verwenden.
- Um den Kopplungsvorgang abubrechen, drücken Sie kurz auf .

Die blaue LED erlischt.





## Unsere Transmitter koppeln

Jeder Transmitter muss einmalig mit Smart Connect gekoppelt werden. Sie können bis zu zwei Transmitter aus unserem Sortiment verwenden.

Voraussetzungen:

- Smart Connect ist eingeschaltet.
- Das Umhängeband ist auf beiden Seiten angeschlossen, und Smart Connect wird um den Hals getragen.
- Der Transmitter ist in Reichweite.

Unsere Transmitter koppeln:

- ▶ Schalten Sie den Transmitter ein.
- ▶ Halten Sie ,  und  gleichzeitig gedrückt, bis die blaue und die grüne LED blinken . Dies dauert etwa 5 Sekunden.

Smart Connect sucht nach unseren Transmittern in Reichweite.

Die Kopplung kann einige Sekunden dauern.  
Der Kopplungsstatus wird durch die blaue LED angezeigt:

#### Kopplungsstatus für Transmitter aus unserem Sortiment



Blinkt und leuchtet dann durchgängig.

- ▶ Die Kopplung ist erfolgreich abgeschlossen.  
Audiostreaming startet automatisch.  
Sie können nun den Transmitter verwenden.



Blinkt und geht dann aus.

- ▶ Die Kopplung konnte nicht erfolgreich abgeschlossen werden. Stellen Sie sicher, dass der Transmitter in Reichweite ist und versuchen Sie es erneut.



Sie können auch die Smart Connect App zum Koppeln verwenden.






Weitere Informationen:

- Wenn der Transmitter vorübergehend (< 5 Minuten) nicht mehr in Reichweite ist, wird die Übertragung des Audiosignals unterbrochen und automatisch wieder fortgeführt, sobald er sich wieder in Reichweite befindet.
- Wenn ein Transmitter bereits gekoppelt wurde, können Sie diesen Transmitter nicht erneut koppeln.
- Wenn Sie einen dritten Transmitter koppeln, wird die Verbindung zum ersten gekoppelten Transmitter automatisch getrennt.



## Audiostreaming-Funktionen




Für Informationen zu Telefongesprächen lesen Sie den Abschnitt "Telefongespräche führen".

Funktion	Beschreibung
Audiostreaming starten	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Für Bluetooth Audio-Geräte: Starten Sie die Audiowiedergabe am Audio-Gerät.</li><li>■ Für Standard Line-in Geräte und FM-Empfänger: Schließen Sie das Gerät an.</li><li>■ Für Transmitter aus unserem Sortiment: Drücken Sie zweimal auf .</li></ul>
Lautstärke	 oder  Drücken Sie entweder kurz, um die Lautstärke schrittweise einzustellen. Oder halten Sie die Taste solange gedrückt, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.
Soundmixer	 und  kurz drücken Drücken Sie beide Tasten gleichzeitig, um zwischen folgenden Eingangssignalen zu wechseln: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Audioeingang und Umgebungsgeräusche</li><li>■ nur Audioeingang</li></ul>



Funktion	Beschreibung
Streaming beenden	 kurz drücken Die blaue LED erlischt.
Zwischen Transmittern wechseln	 zweimal drücken Nur für Transmitter aus unserem Sortiment.

**i**

Für Standard Line-in Geräte und FM-Empfänger können Sie Audiostreaming anhalten / erneut starten, indem Sie kurz  drücken.

Wenn Audiostreaming angehalten wurde, erlischt die blaue LED.

## Mehrere verbundene Geräte

Wenn Sie mehr als ein Audio-Gerät mit Smart Connect verbinden, wird das zuletzt verbundene Gerät abgespielt.

Wenn Sie Smart Connect einschalten, während mehrere Geräte verbunden sind, wählt Smart Connect eines der Audiosignale nach folgender Priorität aus:

- 
- ① Telefongespräche

---

  - ② Bluetooth Audio-Geräte, zum Beispiel der Musikplayer eines Smartphones oder eines Tablet-PCs  
(alle, außer Transmitter aus unserem Sortiment)

---

  - ③ FM-Empfänger

---

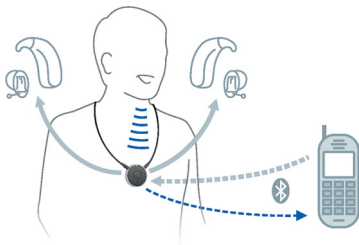
  - ④ Audio-Gerät (mit 3,5 mm Audio-Buchse)

---

  - ⑤ Transmitter aus unserem Sortiment
-

# Telefongespräche führen








Sie können die Lautsprecher Ihrer Hörsysteme und das Mikrofon von Smart Connect für Telefongespräche nutzen, wenn Sie telefonieren.



Voraussetzungen:

- Das Telefon muss Bluetooth-kompatibel sein.
- Das Telefon muss mit Smart Connect gekoppelt sein (lesen Sie hierzu den Abschnitt "Bluetooth-Geräte koppeln").

## Telefonfunktionen



Funktion	Beschreibung
Telefonat annehmen / beenden	 kurz drücken Alternative: Benutzen Sie an Ihrem Telefon die Funktion zum Annehmen / Beenden eines Telefongesprächs.
Telefonat ablehnen	 lang drücken (länger als 2 Sekunden) Alternative: Benutzen Sie an Ihrem Telefon die Funktion zum Ablehnen eines Telefongesprächs.
Lautstärke	 oder  Drücken Sie entweder kurz, um die Lautstärke schrittweise einzustellen, oder halten Sie die Taste solange gedrückt, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.
Soundmixer	 und  kurz drücken Drücken Sie beide Tasten gleichzeitig, um zwischen folgenden Eingangssignalen zu wechseln: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Stimme des Anrufers und Umgebungsgeräusche</li><li>■ nur Stimme des Anrufers</li></ul>
Telefonat übergeben	 zweimal drücken Übergibt das Telefongespräch von Smart Connect zum Telefon oder vom Telefon zu Smart Connect.

## Weitere Informationen:


### ■ Ausgehende Telefongespräche:

Wenn Sie ein Telefongespräch von Ihrem Telefon aus starten, verbinden sich Ihre Hörsysteme automatisch mit dem Telefon.

Einige Telefone unterstützen diese Funktion nicht. In diesem Fall:

- Stoppen Sie alle anderen Audio-Geräte oder trennen Sie die Verbindungen.
- Drücken Sie kurz  und , um die Verbindung manuell herzustellen.

### ■ Eingehende Telefongespräche:

- Wenn Sie angerufen werden, ertönt in Ihren Hörsystemen ein Klingelton und die blaue LED blinkt schnell .
- Wenn Sie angerufen werden, kann Smart Connect nicht ausgeschaltet werden.

### ■ Telefongespräch ablehnen:

Diese Funktion wird nicht von allen Telefonen unterstützt.

- Zwei Telefone verwenden:
  - Wenn beide Telefone zugleich klingeln, wird nur der erste Anruf von Smart Connect angezeigt.
  - Während Sie an einem mit Smart Connect verbundenen Telefon sprechen, können eingehende Anrufe des zweiten Telefons nicht angezeigt werden. Sie müssen zuerst das erste Telefongespräch beenden, damit Sie den Anruf am zweiten Telefon entgegennehmen können.
  - Beide Telefone müssen mit Smart Connect gekoppelt sein.
- Telefongespräch übergeben:

Diese Funktion ist hilfreich, wenn Sie das Telefon an eine andere Person weiterreichen möchten.
- Es ist nicht möglich, ein Telefongespräch mit Smart Connect zu parken. Verwenden Sie zum Parken eines Telefongesprächs die Funktionen Ihres Telefons.
- Während eines Telefongesprächs können die Hörsysteme nicht ausgeschaltet werden (Standby), und Hörprogramme können nicht gewechselt werden.
- Wenn die Kopplung abgeschlossen ist, empfehlen wir, die Tastentöne Ihres Telefons auszuschalten.

# Wartung und Service

## Reinigen



### HINWEIS

- ▶ Legen Sie Ihre Fernbedienung nicht in Wasser!
- ▶ Reinigen Sie Ihre Fernbedienung nicht mit Alkohol oder Waschbenzin.






- ▶ Reinigen Sie die Fernbedienung und das Umhängeband bei Bedarf mit einem trockenen oder leicht feuchten, weichen Tuch.

Verwenden Sie ausschließlich destilliertes Wasser, um das Tuch anzufeuchten.


- ▶ Vermeiden Sie jegliche Reinigungsmittel.

## Geräte trennen

Sie können alle Geräte außer Transmitter aus unserem Sortiment trennen.

- ▶ Halten Sie  und  gleichzeitig gedrückt, bis die blaue und die orangefarbene LED blinken . Dies dauert ungefähr 10 Sekunden.

Smart Connect trennt die Hörsysteme und alle anderen Geräte, außer Transmitter aus unserem Sortiment.

Smart Connect sucht nach Hörsystemen und Bluetooth-Geräten in Reichweite .

Schalten Sie Ihre Hörsysteme aus und wieder an, um diese mit Smart Connect zu koppeln.

Wie Sie andere Geräte koppeln, lesen Sie im Abschnitt "Bluetooth-Geräte koppeln".



Um Transmitter aus unserem Sortiment zu trennen, müssen Sie die Smart Connect App verwenden.



## Zurücksetzen

Wenn Smart Connect nicht funktioniert oder nicht mehr auf Tastendruck reagiert, können Sie Smart Connect zurücksetzen. Das Zurücksetzen hat keinen Einfluss auf den Kopplungs-Status. Alle verbundenen Geräte bleiben weiterhin gekoppelt.

- ▶ Verwenden Sie ein langes, dünnes Werkzeug, zum Beispiel einen Holz- oder Plastikzahnstocher, um den Reset-Knopf zu drücken.



# Weitere Informationen

## Reichweite

- ▶ Smart Connect und Hörsysteme: Sie müssen Smart Connect um den Hals tragen und Ihre Hörsysteme wie gewohnt tragen.
- ▶ Smart Connect und drahtlose Audio-Geräte: Die maximale Reichweite beträgt ungefähr 10 Meter.

## Konfiguration der Hörsysteme

Sie können Smart Connect direkt nach dem Auspacken verwenden. Sie müssen lediglich die Hörsysteme und die gewünschten Bluetooth-Geräte koppeln.

Wenn Sie ein bestimmtes Hörprogramm zum Musikhören bevorzugen (über Ihr Bluetooth-HiFi) oder wenn Sie einen FM-Empfänger verwenden:

- ▶ Bitten Sie Ihren Hörgeräteakustiker, das Hörprogramm mit den gewünschten Eigenschaften zu programmieren.

Mit speziellen Hörprogrammen können Sie die Klangqualität noch mehr genießen.

Wenn Ihr Hörgeräteakustiker ein neues Hörprogramm für Ihre Hörsysteme programmiert oder wenn die Einstellung Ihrer Hörsysteme verändert wird, müssen Sie Folgendes tun:

- ▶ Schalten Sie Smart Connect aus und wieder ein.

Lesen Sie hierzu Abschnitt  
"Smart Connect ein-/ausschalten".

- ▶ Koppeln Sie Ihre Hörsysteme erneut.

Lesen Sie hierzu Abschnitt  
"Hörsysteme mit Smart Connect koppeln".

Die neue Einstellung Ihrer Hörsysteme wird nun auch von Smart Connect erkannt.

## Zubehör

- Transmitter-Set:

Bluetooth Transmitter für Geräte, die Bluetooth nicht unterstützen.

- Speech Connect-Set:

Bluetooth Transmitter und Ansteckmikrofon, das dem Sprecher/Lehrer gegeben werden kann, damit die Sprache direkt in die Hörsysteme übertragen wird.

Möglicherweise gibt es weiteres Zubehör in Ihrem Land. Fragen Sie Ihren Hörgeräteakustiker.

## Smart Connect App

Mit der Smart Connect App können Sie ganz bequem Ihre Hörsysteme über Ihr Android\*-Smartphone, über Ihr iPhone\*\* oder über Ihren Tablet-PC bedienen.

Sie können Ihre Hörsysteme einstellen und die Hörsysteme mit modernen Audio- und Entertainmentgeräten synchronisieren. Ganz gleich, ob Sie fernsehen, Ihr Lieblingslied hören oder am Handy mit einem Freund sprechen - Sie haben die Bedienung in Ihrer Hand.

Voraussetzungen für den Einsatz der App:

- Sie benötigen eine Smart Connect. Tragen Sie sie wie gewohnt und schalten Sie sie ein.
- Ihr Smartphone oder Tablet-PC muss innerhalb der Bluetooth-Reichweite sein (etwa 10 m).

Voraussetzungen für Download und Installation:

- Ihr Smartphone oder Tablet-PC muss Zugang zum Internet haben.
- Sie benötigen ein Benutzerkonto für den Google Play\* Store (Android Smartphone oder Tablet-PC) oder für den App Store\*\* (iPhone oder iPad), oder Sie müssen ein Benutzerkonto erstellen.

\* Android und Google Play sind Markenzeichen von Google Inc.

\*\* iPhone und iPad sind Markenzeichen von Apple Inc., registriert in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern. App Store ist eine Service-Marke von Apple Inc.

## Download und Installation:

- ▶ Suchen Sie nach "Smart Connect" im Google Play Store oder im App Store und installieren Sie die App auf Ihrem Smartphone oder Tablet-PC.
- ▶ Wenn Sie die App starten wollen, finden Sie sie auf Ihrem Smartphone oder Tablet-PC in der Liste der Apps unter dem Namen "Smart Connect".

## Problembehandlung

Wenn Probleme auftreten, vergewissern Sie sich, dass Smart Connect richtig getragen wird und sich alle Geräte in Reichweite befinden. Lesen Sie hierzu die Abschnitte "Smart Connect richtig tragen" und "Reichweite".

### Problem und Lösungsmöglichkeiten

Gerät funktioniert nicht.

---

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät geladen und eingeschaltet ist. Lesen Sie hierzu die Abschnitte "Aufladen" und "Smart Connect ein-/ausschalten".
  - Koppeln Sie die Hörsysteme erneut. Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Hörsysteme mit Smart Connect koppeln".
  - Setzen Sie Ihr Gerät zurück. Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Zurücksetzen".
- 

Hörsysteme können nicht gekoppelt werden.

---

- Trennen Sie alle Geräte und koppeln Sie sie erneut. Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Geräte trennen".
- 

Audiostreaming wurde unterbrochen.


---

- Stellen Sie sicher, dass das Umhängeband nicht verdreht ist.
  - Stellen Sie sicher, dass das Bluetooth-Gerät innerhalb der Reichweite ist.
  - In seltenen Fällen können metallische Halsketten das Audiostreaming unterbrechen. Legen Sie die Halskette ab.
-

## Problem und Lösungsmöglichkeiten

Eine externe Audioquelle ist verbunden, wird aber nicht abgespielt.

---

- Bei Kabelverbindungen: Stellen Sie sicher, dass das Kabel richtig eingesteckt ist.
  - Bei drahtlosen Verbindungen: Das Gerät wurde nicht gekoppelt. Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Bluetooth-Geräte koppeln".
  - Mehrere Audio-Geräte sind angeschlossen, und ein anderes Audio-Gerät hat eine höhere Priorität. Trennen Sie die Verbindung zu dieser externen Audioquelle oder drücken Sie , um das drahtlose Audiostreaming von nicht verwendeten Geräten zu stoppen.
- 

Es kann nicht zwischen den Transmittern hin und her geschaltet werden.

---

- Nur ein Transmitter wurde gekoppelt. Koppeln Sie beide Transmitter.
  - Stellen Sie sicher, dass beide Transmitter in Reichweite sind.
  - Mindestens ein Transmitter ist von einem Drittanbieter. Das Hin- und Herschalten zwischen den Transmittern funktioniert nur mit Transmittern aus unserem Sortiment.
- 

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an Ihren Hörgeräteakustiker.

# Wichtige Sicherheitsinformation

## Persönliche Sicherheit



### **WARNUNG**

Gefahr der Strangulation!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich das Umhängeband nicht verfängt, z. B. in beweglichen Teilen von Maschinen.
- ▶ Benutzen Sie ausschließlich das mitgelieferte Umhängeband. Das Umhängeband löst sich, wenn es sich verfängt.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht für Kinder unter 12 Jahren.



### **WARNUNG**

Erstickenungsgefahr!

Ihr Gerät enthält Kleinteile, die verschluckt werden können.

- ▶ Halten Sie Hörsysteme, Batterien und Zubehör von Kindern und geistig behinderten Personen fern.
- ▶ Wenn Teile verschluckt wurden, suchen Sie umgehend einen Arzt oder ein Krankenhaus auf.





### **WARNUNG**

Gefahr eines Stromschlags!

- ▶ Verwenden Sie keine offensichtlich beschädigten Geräte und geben Sie diese in der Verkaufsstelle zurück.



### **WARNUNG**

Jegliche eigenmächtige Veränderung des Produkts kann Sachschäden oder Verletzungen verursachen.

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Teile und zugelassenes Zubehör. Wenden Sie sich an Ihren Hörgeräteakustiker.



### **WARNUNG**

Gefahr eines Stromschlags!

- ▶ Schließen Sie an den Audioeingang nur Zubehör an, das der Norm IEC 60065 entspricht, der IEC-Norm für Audio-, Video- und andere elektronische Geräte.



## **WARNUNG**

### Störung implantierter Geräte

- ▶ Das Gerät kann mit allen elektronischen Implantaten verwendet werden, die die Anforderungen des Standards ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 zur elektromagnetischen Verträglichkeit für Humanimplantate erfüllen.
- ▶ Falls Ihr Implantat nicht den Anforderungen des Standards ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 genügt, fragen Sie den Hersteller des Implantats nach dem Störungsrisiko.



## **WARNUNG**

Dieses Gerät kann Messeinrichtungen und elektronische Geräte beeinflussen.

- ▶ Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Flugzeugen oder in Umgebungen, in denen empfindliche oder lebenserhaltene Geräte im Einsatz sind.



## **WARNUNG**

Explosionsgefahr!

- ▶ Verwenden Sie Ihre Fernbedienung nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht (z. B. im Bergbau).



## **WARNUNG**

Explosionsgefahr bei falscher Handhabung des Akkus.

- ▶ Schließen Sie den Akku nicht kurz. Durchbohren, zerdrücken oder zerlegen Sie den Akku nicht.
- ▶ Kleben Sie die Kontakte des Akkus mit Klebeband ab, bevor Sie den Akku entsorgen, um einen Kurzschluss zu verhindern, der zu einer Explosion des Akkus führen könnte.
- ▶ Legen Sie den Akku nicht ins Feuer.
- ▶ Tauchen Sie den Akku nicht unter Wasser.
- ▶ Laden Sie den Akku zwischen 0°C und 45°C.



## Information über Funkfrequenzstrahlung

Die Strahlungswerte dieses Geräts liegen weit unter den FCC-Grenzwerten. Dennoch sollte das Gerät so benutzt werden, dass der Kontakt während der Nutzung möglichst gering gehalten wird.

## Produktsicherheit



### HINWEIS

- ▶ Schützen Sie Ihre Geräte vor extremer Hitze. Setzen Sie die Geräte keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.



### HINWEIS

- ▶ Schützen Sie Ihre Geräte vor starker Feuchtigkeit.



### HINWEIS

- ▶ Trocknen Sie Ihre Geräte nicht in der Mikrowelle.



### HINWEIS

Starke Strahlung unterschiedlicher Art kann Ihre Geräte beschädigen, z. B. während Röntgenuntersuchungen oder während einer Kernspintomographie des Kopfes.

- ▶ Benutzen Sie Ihre Geräte nicht während diesen oder ähnlichen Untersuchungen und Verfahren.

Schwächere Strahlung beschädigt Ihre Geräte nicht, z. B. Funkanlagen oder Sicherheitskontrollen am Flughafen.



In manchen Ländern unterliegt die Nutzung von Funkgeräten gewissen Einschränkungen.

- ▶ Nähere Informationen erhalten Sie von den zuständigen Behörden vor Ort.



#### **HINWEIS**

Ihre Hörsysteme wurden gemäß internationaler Standards zur elektromagnetischen Verträglichkeit entwickelt. Störungen durch elektronische Geräte in der Nähe könnten dennoch auftreten. Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zur Störquelle.



#### **HINWEIS**

Für Geräte mit drahtloser Verbindung:  
Die Fernbedienung kann ein pulsierendes Geräusch verursachen, wenn das Telefonspulenprogramm aktiv ist.

- ▶ Verwenden Sie die Fernbedienung mit einem Abstand von mindestens 10 cm.



#### **HINWEIS**

- ▶ Ihre Fernbedienung ist dafür programmiert, ausschließlich mit Ihren Hörsystemen zu kommunizieren. Wenn Probleme durch die Fernbedienung einer anderen Person auftreten, wenden Sie sich an Ihren Hörgeräteakustiker.

# Wichtige Information

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Fernbedienung ist für die Bedienung von Hörsystemen vorgesehen.



Verwenden Sie die Fernbedienung nur so, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist.

## Symbolerklärung

Symbole, die in diesem Dokument verwendet werden



Weist auf eine Situation hin, die zu ernsthaften, mäßigen oder geringfügigen Verletzungen führen kann.



Weist auf mögliche Sachschäden hin.



Anleitungen und Tipps, wie Sie Ihr Gerät besser und effektiver nutzen.

## Symbole auf dem Gerät oder der Verpackung



Lesen und befolgen Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.



CE-Konformitätskennzeichnung, bestätigt die Übereinstimmung mit bestimmten Europäischen Richtlinien.

Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Konformitätsinformationen".



Australische Konformitätskennzeichnung für EMV- und Funkverbindungen

Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Konformitätsinformationen".



Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll.  
Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Entsorgungshinweis".

Made for



iPhone



iPad

Das Gerät wurde speziell für die Verwendung mit iPhone und iPad entwickelt.

Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Konformitätsinformationen".

## Transport- und Lagerbedingungen

Während Transport und Lagerung sollten folgende Wertebereiche nicht für längere Zeit verlassen werden:

	Lagerung	Transport
Temperatur	10 bis 40 °C	-20 bis 60 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	10 bis 80 %	5 bis 90 %

Für andere Teile, z. B. für Batterien, können andere Werte gelten.

## Technische Daten des Netzteils

Golden Profit GPE006H-050100-Z	
Eingangsspannung:	100-240 V AC
Eingangsstrom:	0,5 A
Eingangsfrequenz:	50-60 Hz
Ausgangsspannung:	5 V DC
Ausgangsstrom:	1 A

## Entsorgungshinweis

Innerhalb der Europäischen Union entspricht das aufgeführte Zubehör der "Richtlinie 2002/96/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte."

Zuletzt geändert durch die Richtlinie 2003/108/EG (WEEE).





### HINWEIS

- ▶ Recyceln Sie Hörsysteme, Zubehör und Verpackungen gemäß den geltenden Vorschriften.



### HINWEIS

- ▶ Entsorgen Sie Batterien nicht im Hausmüll, um Umweltverschmutzungen zu vermeiden.
- ▶ Recyceln oder entsorgen Sie Batterien gemäß den geltenden Vorschriften oder geben Sie sie bei Ihrem Hörgeräteakustiker ab.

## Konformitätsinformation

Mit der CE-Kennzeichnung bestätigt Sivantos die Übereinstimmung mit folgenden europäischen Richtlinien: 93/42/EEC über Medizinprodukte, 99/5/EC (R&TTE) über Funk- und Telekommunikationssysteme, 2011/65/EU RoHS über Beschränkung gefährlicher Stoffe.

## Drahtlose Funktionalität

Smart Connect

FCC: SGI-WL401

IC: 267AB-WL400

Betriebsfrequenz:  $f_c = 3,28$  MHz

FCC und IC Compliance-Informationen finden Sie auf der Rückseite des Gerätes.

Mit dem ACMA-Symbol  erklärt Sivantos die Übereinstimmung mit den Standards der australischen Behörde ACMA (Australian Communications and Media Authority) hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit.

Geräte mit dem FCC-Zeichen entsprechen den Standards der FCC hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit (nur für Geräte mit drahtloser Funktionalität).

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht den Anforderungen der kanadischen Richtlinie ICES-003.

Jegliche Änderungen und Modifikationen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die FCC-Zulassung zum Betreiben des Gerätes aufheben.

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Vorschriften sowie den RSS 210 Bestimmungen von Industry Canada.

Für den Betrieb gelten folgende Bedingungen:

- dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und
- dieses Gerät muss den Empfang von Interferenzen zulassen, einschließlich der Interferenzen, die einen ungewünschten Betrieb verursachen können.

Diese Ausrüstung wurde getestet und unterliegt den gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften für digitale Geräte der Klasse B festgelegten Beschränkungen. Diese Grenzwerte sehen für die Installation in Wohnbereichen einen ausreichenden Schutz vor störenden Abstrahlungen vor. Diese Ausrüstung erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen und kann – falls nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung installiert und verwendet – Störungen der Funkkommunikation verursachen. Es wird jedoch keinerlei Garantie dafür übernommen, dass die Störungen bei einer bestimmten Installation nicht auftreten. Sollte das Gerät Störungen im Rundfunk- und Fernsehempfang verursachen, was durch Aus- und Einschalten des Gerätes festgestellt werden kann, empfehlen wir, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder ändern Sie ihren Standort.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Funkempfänger.
- Schließen Sie das Gerät und den Funkempfänger an getrennte Stromkreise an.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsichttechniker für weitere Empfehlungen








## Made for iPhone, iPad










"Made for iPhone" und "Made for iPad" bedeuten, dass das Gerät speziell für die Verwendung mit iPhone und iPad entwickelt wurde und vom Entwickler für die Erfüllung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheits- und gesetzlichen Standards. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit einem iPhone oder iPad die drahtlose Leistung beeinträchtigen kann.

## Landesspezifische Information

# Kurzanleitung

## Tastenübersicht

Taste	Beschreibung
 oder 	Lautstärke einstellen. Drücken Sie entweder kurz, um die Lautstärke schrittweise einzustellen, oder halten Sie die Taste solange gedrückt, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.
 und  kurz drücken	Nur während Audiostreaming oder Telefongesprächen können Sie zwischen folgenden Eingangssignalen wechseln: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Audioeingang/Stimme des Anrufers und Umgebungsgeräusche</li><li>■ nur Audioeingang/Stimme des Anrufers</li></ul>
 und  lang drücken (2 Sekunden)	Schaltet Ihre Hörsysteme ein oder aus (Standby).
 kurz drücken	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Während Audiostreaming: Audiostreaming wird beendet.</li><li>■ Ohne Audiostreaming: Wechsel zum nächsten Hörprogramm.</li><li>■ Bei ausgeschalteten Hörsystemen: Einschalten der Hörsysteme.</li><li>■ Eingehendes Telefongespräch: Telefonat annehmen.</li><li>■ Während eines Telefongesprächs: Telefonat beenden.</li><li>■ Während Bluetooth-Kopplung: Kopplung abbrechen.</li></ul>

Taste	Beschreibung
 lang drücken	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ohne Telefongespräch: Smart Connect ein-/ ausschalten.</li> <li>■ Während eines Telefongesprächs: Telefonat ablehnen.</li> </ul>
 zweimal drücken	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Während eines Telefongesprächs: Telefonat weiterreichen.</li> <li>■ Nur für Transmitter aus unserem Sortiment: Wechsel zum Transmitter oder hin und her wechseln zwischen beiden Transmittern.</li> </ul>
 und 	Standard Bluetooth-Geräte koppeln.
 ,  und 	Transmitter aus unserem Sortiment koppeln.
 und 	Alle Geräte trennen, außer Transmitter aus unserem Sortiment.

## LED Statusanzeige

### Orangefarbene LED



Orangefarbene LED ist aus.

▶ Batterie ist ausreichend geladen.

---



Blinkt schnell für 5 Sekunden ...

... wenn eine Taste gedrückt wird: ▶ Batterie ist schwach.

... nach dem Einschalten: ▶ Batterie ist zu schwach zum Einschalten der Smart Connect.

---



Blinkt schnell für 1 Sekunde.

▶ Ein Fehler ist aufgetreten.

Beispiele: Die Hörsysteme sind nicht in Reichweite oder das Umhängeband ist geöffnet.

---



Orangefarbene LED leuchtet durchgehend.

▶ Ladevorgang.

---

## Blaue LED



Blaue LED ist aus.

➤ Kein Audiostreaming und kein Telefongespräch aktiv.

---



Leuchtet durchgehend.

➤ Audiostreaming ist aktiv.  
➤ Telefongespräch ist aktiv.

---



Blinkt schnell.

➤ Eingehendes Telefongespräch

---



Blinkt.

➤ Kopplung mit einem Bluetooth-Gerät.  
➤ Aufbau einer Verbindung zu einem unserer Transmitter

---




Leuchtet für 5 Sekunden, nachdem sie geblinkt hat.

➤ Bluetooth-Gerät ist verbunden.


---




## Grüne LED

-  Grüne LED ist aus.
  - Es wurde keine Taste gedrückt, es läuft kein Ladevorgang, oder Smart Connect ist ausgeschaltet.


---

-  Leuchtet durchgehend (während des Ladevorgangs).
  - Der Ladevorgang ist abgeschlossen.


---

-  Leuchtet für 1 Sekunde, nachdem Tasten gedrückt wurden.
  - Wechsel des Hörprogramms oder Lautstärke einstellen.




---

-  Leuchtet für 2 Sekunden, nachdem Tasten gedrückt wurden.
  - Ein-/Auswalten der Hörsysteme (Standby).


---

-  Leuchtet für 2 Sekunden nach dem Einschalten.
  - Smart Connect ist eingeschaltet.


---

-  Leuchtet, solange  oder  gedrückt wird.
  - Lautstärke einstellen.


---

-  Blinkt.
  - Verbindung zu den Hörsystemen wird hergestellt.

---

-  Erlischt.
  - Smart Connect schaltet sich aus.

---

-  Leuchtet für 5 Sekunden, geht dann aus.
  - Der Pairing-Vorgang mit Hörsystemen ist abgeschlossen.

## Mehrere LEDs



Orangefarbene und blaue LED blinken.

▶ Alle Bluetooth-Telefone werden getrennt.

---



Grüne und blaue LED blinken.

▶ Suche nach unseren Transmittern in Reichweite.

▶ Gleichzeitige Suche nach Hörsystemen und Bluetooth-Geräten in Reichweite.

---



 **Legal Manufacturer**

Sivantos GmbH  
Henri-Dunant-Strasse 100  
91058 Erlangen  
Germany  
Phone +49 9131 308 0

Connexx is a brand name of Sivantos Group

Document No. A91SAT-02412-99T01 DE  
Order/Item No. 109 310 80 | Master Rev02, 04.2015  
© Sivantos Group, 04.2015

**[www.bestsound-technology.com](http://www.bestsound-technology.com)**